

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

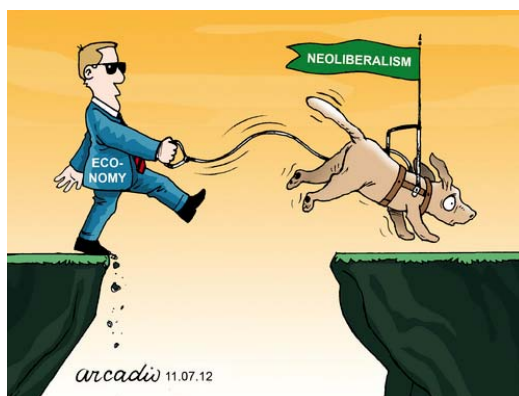
سیاسی

نویسنده: مایکل هادسون-By Michael Hudson

برگردان از: آمادور نویدی

۱۰ جولای ۲۰۱۶

میلیون ها نفر در سراسر جهان از سیاست نئولیبرالی فرار می کنند



مایکل هادسون، پروفیسور محقق برجسته اقتصاد دانشگاه میسوری شهر کانزاس می گوید: «تقریباً تمام اقتصاددانان بریتانیایی اواخر قرن ۱۸ گفتند، زمانی فقر وجود دارد، که ثروت به ثروتمندان منتقل شده است، دارای طول عمر کوتاه تری می شوید و هم چنین مهاجرت خواهید داشت»... آن چیزی که مسؤول افزایش میزان مرگ و میر می باشد سیاست اقتصاد نئولیبرال، سیاست تجاری نئولیبرال، و پولاریزه (قطبی) شدن و فقر بخش بزرگی از جامعه است. پس از آن که اتحاد جماهیر شوروی در سال ۱۹۹۱ تخریب شد، میزان مرگ و میر سر به فلک کشید، طول عمر کوتاه شد، استانداردهای بهداشتی در تمام دوره یلتسین کاهش یافت، تا سرانجام رئیس جمهور پوتین آمد و مشکلات تثبیت شد. پوتین گفت که تخریب ناشی از سیاست های اقتصادی نئولیبرال، بیش تر از ۲۲ میلیون نفر، تمام کشته های جنگ جهانی دوم، از جمعیت روسیه کشته است. این است آن ویرانی که قطبی شدن به وجود آورده است... استفان کوهن، کارشناس سیاست روسیه و تعداد دیگری از سایت ها، اخطار داده اند، وقتی که سلاح های اتمی را در رومانی بگذارند، اوضاع خطرناک می شود. رئیس جمهور پوتین گفته است که این یک خط قرمز است. ما هشدار نخواهیم داد. ما ارتشی نداریم. ما می توانیم تنها از سلاح های هسته ای استفاده کنیم. بنابراین، خطر نه تنها از کاهش جمعیت داخلی، بلکه شانس وقوع یک جنگ واقعی است.



مایکل هادسون

اقتصاددان مایکل هادسون می گوید که سیاست نئولیبرال به شهروندان امریکائی فشار می آورد تا مهاجرت کنند، درست به همان صورتی که باعث شد میلیون ها نفر روسیه، و کشورهای بالتیک را ترک کنند و اکنون یونان را در جست و جوی یک زندگی بهتر ترک می کنند.

<https://www.youtube.com/watch?v=tfh6fk3XAQY>

یک تیم تحقیقاتی از دانشکده بهداشت عمومی میلن دانشگاه کلمبیا در نیویورک تخمین می زند که مرگ و میر ۸۷۵۰۰۰ (هشتصد و هفتاد و پنج هزار) نفر در امریکا در سال ۲۰۰۰ را می توان به عوامل مرتبط به فقر و عدم برابری درآمد نسبت داد.

طبق آمار دولت امریکا، ۲/۴۵ میلیون (دو میلیون و چهارصد و پنجاه هزار) نفر امریکائی در همان سال مرده اند. زمانی که یافته های تیم تحقیق کلمبیا را با آمار دولت مقایسه می کنیم، محرومیت اجتماعی حدود ۳۶٪ درصد کل مرگ و میر سال ۲۰۰۰ را تشکیل می دهد.

مایکل هادسون، پروفیسور محقق برجسته اقتصاد دانشگاه میسوری شهر کانزاس می گوید: «تقریباً تمام اقتصاددانان بریتانیایی اواخر قرن ۱۸ گفتند، زمانی فقر وجود دارد، که ثروت به ثروتمندان منتقل شده است، دارای طول عمر کوتاه تری می شوید و هم چنین مهاجرت خواهید داشت».

بسیاری کشورها، مانند روسیه، کشورهای بالتیک، و اکنون یونان، به علت بدتر شدن شرایط اجتماعی پس از اجرای سیاست نئولیبرالی، خروج گسترده توده ئی جمعیت خود را دیده اند.

هادسون پیش بینی می کند که امریکا دستخوش همین روند می شود، که ناشی از نتایج سخت تر عبور از مشارکت ترانس پاسیفیک، تغییرات در امنیت اجتماعی (حقوق بیکاری)، و تغییرات سیاسی گسترده تر به علت تصویبات قوانین آینده دیوان عالی امریکا و کابینه ریاست جمهور بعدی است.

هادسون می گوید: «اکنون، سؤال این است، در امریکا، که حالا به علت نتیجه این قطبی شدن (پولاریزاسیون)، طول عمر کوتاه تر، مراقبت های بهداشتی بدتر، و رژیم غذایی بدتری داریم، امریکائی ها به کجا مهاجرت خواهند کرد؟ هنوز کسی نمی داند».

شارمین پیری یس، از اخبار واقعی (تی آر ان ان): پس از دهه ها حملات پایدار بر برنامه های اجتماعی و نرخ بالای بیکاری مداوم، تعجبی ندارد که میزان مرگ و میر کشور افزایش یافته است یک تیم تحقیقاتی از دانشکده می من، بهداشت عمومی دانشگاه کلمبیا در نیویورک تخمین می زند که مرگ و میر ۸۷۵۰۰۰ (هشتصد و هفتاد و پنج هزار) نفر در امریکا در سال ۲۰۰۰ را می توان به عوامل مرتبط با فقر و نابرابری درآمد نسبت داد.

طبق آمار دولت امریکا، ۲/۴۵ میلیون (دو میلیون و چهارصد و پنجاه هزار) نفر امریکائی در همان سال مرده اند. زمانی که با یافته های تیم تحقیق کلمبیا مقایسه می کنیم، می توانیم محرومیت اجتماعی را حدود ۳۶٪ از مجموع مرگ و میر سال ۲۰۰۰ حساب کنیم. یک جمع گیج کننده.

مایکل هادسون از شهر نیویورک به بحث با ما ملحق می شود. مایکل هادسون، پروفیسور محقق برجسته اقتصاد دانشگاه میسوری شهر کانزاس است. آخرین کتاب او **کشتن میزبان: چگونه انگل های مالی و بردگی بدهی اقتصاد جهانی را نابود می کند.**

[Killing the Host: How Financial Parasites and Debt Bondage Destroy the Global Economy](#)

خوب، مایکل، درباره این تحقیق اخیر چه نظری دارید و مرگ و میر در این کشور در همین باره به ما چه می گوید؟

هادسون: چیزی که به ما می گوید شبیه به آن چیزی است که قبلاً برای روسیه و یونان داستان سرائی شده است. و آن چیزی که مسؤول افزایش میزان مرگ و میر می باشد سیاست اقتصاد نئولیبرال، سیاست تجاری نئولیبرال، و پولاریزه (قطبی) شدن و فقر بخش بزرگی از جامعه است. پس از آن که اتحاد جماهیر شوروی در سال ۱۹۹۱ تخریب شد، میزان مرگ و میر سر به فلک کشید، طول عمر کوتاه شد، استانداردهای بهداشتی در تمام دوره یلتسین کاهش یافت، تا سرانجام رئیس جمهور پوتین آمد و مشکلات تثبیت شد. پوتین گفت که تخریب ناشی از سیاست های اقتصادی نئولیبرال، بیش تر از ۲۲ میلیون نفر، تمام کشته های جنگ جهانی دوم، از جمعیت روسیه کشته است. این است آن ویرانی که قطبی شدن به وجود آورده است.

به همین صورت هم در یونان رخ داد. طول عمر در یونان در پنج سال گذشته کوتاه شده است. آنها بیمارتر می شوند، آنها زودتر می میرند، آنها تندرست نیستند. تقریباً تمام اقتصاددانان بریتانیایی اواخر قرن ۱۸ گفتند، «زمانی فقر وجود دارد، که ثروت به ثروتمندان منتقل شده است، دارای طول عمر کوتاه تری می شوید و هم چنین مهاجرت خواهید داشت.» کشورهایی که سیاست پولی سخت، یک سیاست بستانکاری دارند، مردم مهاجرت خواهند کرد. به همین دلیل بود که در آن زمان انگلستان مهاجران زیاد می گرفت. نیروی ماهر می گرفت. به این دلیل مردمی را برای کار در صنعت خود به کار می گرفت که کشورهای دیگر هنوز در سیستم پسافئودالی بودند و آنها را بیرون می راندند. روسیه مهاجرت عظیمی از نیروی کار/ کارگر ماهر به المان و امریکا، به ویژه در فن آوری اطلاعات (آی تی) داشت. یونان خروج سنگین نیروی کار دارد. کشورهای بالتیک به علت سیاست های نئولیبرال در دهه گذشته، ۱۰ درصد کاهش جمعیت داشته اند. هم چنین، مشکلات بهداشتی افزایش می یابند.

اکنون، سؤال این است، در امریکا، که حالا به علت نتیجه این قطبی شدن (پولاریزاسیون)، طول عمر کوتاه تر، مراقبت های بهداشتی بدتر، و رژیم غذایی بدتری داریم، امریکائی ها به کجا مهاجرت خواهند کرد؟ هنوز کسی نمی داند. به این دلیل که نمی توانند به یک زبان خارجی صحبت کنند، جائی برای آنها وجود ندارد که بروند. روس ها، یونانی ها، و اغلب اروپائی ها، همه به نوعی باید زبان انگلیسی را در مدرسه یاد بگیرند. آنها می توانند در کشورهای دیگر زندگی کنند. ولی مطمئن نیستیم که امریکائی ها به کجای قاره زمین خواهند رفت. هیچ کسی واقعاً نمی تواند پیش بینی کند.

و چیز شگفت انگیز، چیزی که شرایط را بدتر هم می کند، توافقنامه تجاری ترانس پاسیفیک و نقطه مقابل با کشورهای اتلانتیک است. خبرهایی وجود دارد که رئیس جمهور اوباما در نظر دارد تا برای توافقنامه تجاری ترانس پاسیفیک فشار بزرگی وارد سازد، که در اصل بذل و بخشش به شرکت های بزرگ است، که از دولت ها در تصویب قانون حفاظت های محیط زیستی، در تحمیل استانداردهای بهداشتی و از هشدار دادن درباره سیگار و مواد غذایی بد

جلوگیری می نمایند. او با ما می گوید می خواهد این توافقنامه را پس از انتخابات با فشار به تصویب برساند و نقشه این است که جمهوری خواهان نیز به نوعی با او موافقت و اوکی را داده اند، باید منتظر بمانیم و ببینیم. ممکن است دونالد ترامپ پیروز انتخابات شود و او واقعاً این کار را انجام خواهد داد. یا ممکن است هیلری پیروز شود، که بیش تر از هر جمهوری خواهی که بتواند، به سمت راست خواهیم رفت و کنگره را همراه سازد.

اما اجازه دهید که بگویم ما نمی دانیم پس از انتخابات چه اتفاقی می افتد، و جمهوری خواهان نمی خواهند ریسک کنند. آنها چندین کار انجام خواهند داد. آنها نامزد جمهوری خواه او با ما را به دیوان عالی کشور تصویب می کنند. خوب، ممکن است هیلری، یا ترامپ چیزهای بدی پیشنهاد کنند. ممکن است آنها در این مقطع، به ویژه در کار صنعتی، با تصویب یک توافقنامه تجاری که بیکاری را در اینجا به شدت افزایش می دهد، با یک دیگر هم گام شوند و بسیاری از کارگران متجمع شهری صنعت امریکائی را به یک کمربند زنگ زده تبدیل سازند. و آنها نیز درباره سورپرایز اکتوبر یا اوایل نومبر صحبت می کنند. این آخرین شانس است که او با ما دارد، تا واقعاً، جنگ با روسیه را آغاز کند.

استفان کوهن، کارشناس سیاست روسیه، و تعداد دیگری از سایت ها، اخطار داده اند، وقتی که سلاح های اتومی را در رومانی بگذارند، اوضاع خطرناک می شود. رئیس جمهور پوتین گفته است که این یک خط قرمز است. ما هشدار نخواهیم داد. ما ارتشی نداریم. ما می توانیم تنها از سلاح های هسته ای استفاده کنیم. بنابراین، خطر نه تنها از کاهش جمعیت داخلی، بلکه شانس وقوع یک جنگ واقعی است و او با ما شرایط را مرحله به مرحله مهیا کرده است. هیلری می گوید و من فکر می کنم، و تقریباً اعلام کرد که می خواهد ویکتوریا نولاند را به عنوان وزیر امور خارجه خود انتخاب کند، و نولاند همان شخصی است که فاشیست های اوکراین را در جهت ترور و درگیری مسلحانه هل داد.

این روند بسیار بد به نظر می رسد. اگر می خواهید ببینید که امریکا از نظر جمعیتی به کدام سو می رود، بهتر است که نگاهی به یونان، لاتونی، روسیه و هم چنین انگلستان بیندازید. دکتر میلر درباره مراقبت های بهداشتی و طول عمر، مطالعاتی انجام داده و کشف کرده است که هرچه موقعیت درآمد هر گروه در انگلستان کم تر باشد، طول عمر کوتاه تر است. حال، این برای بحث کنونی درباره امنیت اجتماعی خیلی مهم است. شما سیاست مدارانی دارید که به این دلیل که مردم طول عمر بیشتری دارند، درباره افزایش سن امنیت اجتماعی صحبت می کنند. چه کسی در امریکا زندگی طولانی تری دارد؟ ثروتمندان طولانی تر زندگی می کنند. پولدارها زندگی طولانی تری دارند. اما اگر شما زیر ۳۰۰۰۰ (سی هزار) دلار، یا حتی زیر ۵۰۰۰۰ (پنجاه هزار) دلار در سال درآمد داشته باشید، نمی توانید طولانی تر زندگی کنید.

بنابراین، ایده این است که چه گونه به مردم کم درآمد - طبقه متوسط و طبقه کارگری که زودتر می میرند، امنیت اجتماعی نپردازند و تأمین اجتماعی را تنها به طبقات ثروتمند بدهند که طولانی تر زندگی می کنند؟ هیچ کسی بحث طول عمر و طول عمر طولانی را به امنیت اجتماعی متصل نکرد، بلکه او با ما و هیلری سعی دارند تا سن بازنشستگی را افزایش دهند، تا در ظاهر امنیت اجتماعی را نجات دهند. منظور هیلری از نجات امنیت اجتماعی، اجتناب از مالیات برای طبقه پولدار با درآمدهای بالا و پرداخت پول برای امنیت اجتماعی از بودجه های عمومی است، که البته مستلزم اخذ مالیات از مردمی با درآمد بالاتر و هم چنین افراد با درآمد کم است.

درباره نویسنده:

مایکل هادسون، استاد پژوهش اقتصاد در دانشگاه میسوری، شهر کانزاس و عضو محقق انستیتوی اقتصاد لیوی دانشکده بارد در امریکا است.

برگردانده شده از:

Millions Around the World Fleeing from Neoliberal Policy

<http://www.informationclearinghouse.info/article44826.htm>